

**HOERBIGER****Bolla di consegna**

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau

Destinatario: 198414

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari) BA

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau
www.hoerbiger.com

Nr. Ddt: 30527196
Data Spedizione: 16.11.2023
Ord. Vendita: 20082632
Nr. Ordine Cliente: 550002936808
Stato Consegna: Completa
Contatto: Christine Geiger
Nr. Telefono: +49 8861 2566 2517
E-mail: christine.geiger@hoerbiger.com
Peso netto: 424,800 KG
Peso lordo: 699,200 KG
Nr di colli: 2
Supplier Code.: 91000644I

KUEHNE+NAGEL S.p.A.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3600

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 21/11/23

Firma

180354864
5013093847

Spedizioniere: 144215 **Erb Transporte GmbH Niederlassung Garmisch**
Ringstr. 40 82223 Eichenau

357151

Incoterms: EXW -
Mod. Spedizione: Autocarro
Punto di ritiro: 14248

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà U.M.
10	1011-9291-00	DOUBLE CONE RING SYSTEM \ 70,6 Cust. mat. no.: 0550544100 Lotto: 0020580422 Paese d'Origine: DE Codice merceologico: 87084099	0,118 KG	3.600 PZ
900002	8000-1942-00	Container C-KLT6414 blue Codice Materiale Cliente: KLT6414 Paese d'Origine: 99		48 PZ
900003	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140 Codice Materiale Cliente: TBA-520857 Paese d'Origine: 99 Codice merceologico: 84149000		2 PZ
900004	8000-1999-00	ADJUSTMENT CONTAINER 530X345X16.5		240 PZ

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Sitz: Schongau, Amtsgericht München, Register-Nr. HRB 113502
UID-NR. DE812063283, / StNr. des Organträgers: 119/115/60277
Deutsche Bank München, BLZ 700 700 10, Konto 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

Bolla di consegna



Nr. Ddt: 30527196

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà U.M.
	Codice Materiale Cliente: BG01 Paese d'Origine: 99			
900005	8000-1880-00	A1208 Abdeckplatte (1200x800)		2 PZ
	Codice Materiale Cliente: TBA-520892 Paese d'Origine: 99			

Tutte le merci e servizi offerti e venduti sono soggetti alle ns Condizioni Generali di Acquisto. Nella corrispondenza è necessario indicare sempre il ns. numero di ordine ed il codice cliente. Le vigenti Condizioni sono disponibili e consultabili sul sito Hoerbiger. (<https://www.hoerbiger.com>)

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

DE

Antriebstechnik

HOERBIGER

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Sembaurer Str. 17
46956 Schongau, Deutschland

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR 6753715

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

IT

MAGNOLIA S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

ARNER SP. Z O.O.
ul. Przasnyska 1B, 06-316 Krzynowłoga Mała
NIP: 7611557267, Reg. 147277271
KRS: 0000512932

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

IT

MODUGNO

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

WP2 52402

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

DE

SCHONGAU 20.11.2023

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m ³ Umfang m ³ Volume in m ³
	2	PALETA			699	
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)			

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

14 Postanowienia odnośnie przewoznego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

☐ Przewoźne zapłacone / Fret / Carriage paid
☐ Przewoźne nieopłacone / Unfret / Carriage forward

20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźne Fracht Carriage charges			
Bonifikaty Ermäßigungen Reductions			
Saldo Zwischensumme Balance			
Dopłaty Nebengebühren Suppl. charges			
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous			
Razem Gesamtsumme Total to be paid			

21 Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in

SCHONGAU

dnia
am
on 20.11.2023

15 Zapłać / Rückerstattung / Cash on delivery

KUHN+KNEBEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 Nadawca
Absender
Sender

HOERBIGER

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Sembaurer Str. 17
46956 Schongau, Deutschland
Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23 Przewoźnik
Frachtführer
Carrier

ARNER SP. Z O.O.
ul. Przasnyska 1B, 06-316 Krzynowłoga Mała
NIP: 7611557267, Reg. 147277271
KRS: 0000512932

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłka otrzymano / Gut empfangen /
Goods received

21 NOV 2023

Miejsce
Ort
Place

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

con riserva di
verifica su qualità e quantità